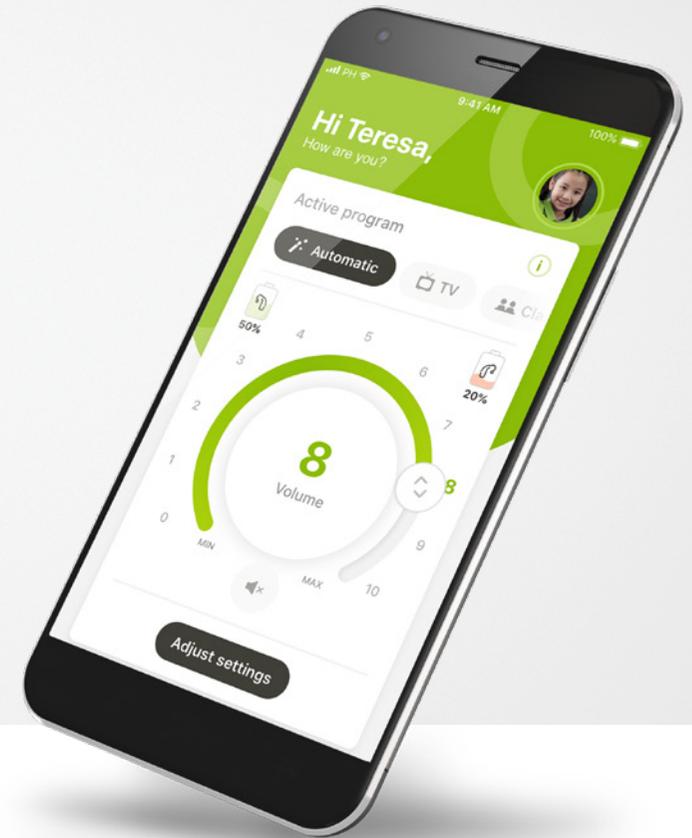


# myPhonak Junior 1.3

Instrucciones de uso



A Sonova brand

**PHONAK**  
life is on

## Inicio

myPhonak Junior es una aplicación desarrollada por Sonova, líder mundial en soluciones auditivas con sede en Zúrich, Suiza. Lea detenidamente las instrucciones de uso para aprovechar todas las posibilidades que le ofrece.

Estas instrucciones de uso describen las funciones de myPhonak Junior y cómo debe utilizarlas el usuario. También describe cómo bloquear ciertas funciones para niños con un bloqueo parental para que estas funciones solo puedan utilizarse con un adulto. Lea estas instrucciones de uso detenidamente antes de comenzar a utilizar la aplicación.

El desarrollo cognitivo es distinto en cada niño, incluso a la misma edad. Es necesario evaluar de manera individual el nivel de madurez y la conciencia sobre los riesgos en cada caso para valorar si es adecuado utilizar myPhonak Junior.

Para obtener más información de seguridad, consulte el capítulo "Información de seguridad importante" en la página 16. Siga las recomendaciones que se indican a continuación como orientación:

- La aplicación no debe utilizarse para realizar ajustes en niños menores de 6 años.
- No utilice la aplicación para realizar ajustes en un niño, a menos que este pueda proporcionar información fiable sobre los beneficios del ajuste.
- Las investigaciones han demostrado que los niños a partir de 10 años son capaces de utilizar correctamente la aplicación sin supervisión. Cuando esté evaluando si el niño está preparado para utilizar aplicaciones sin supervisión, asegúrese de que pueda tomar decisiones informadas sobre cómo la configuración de la aplicación afectará su audición y su percepción de los sonidos que le rodean.
- Es fundamental que sea capaz de leer y comprender el mensaje de advertencia.



### Información de compatibilidad:

Para el uso de myPhonak Junior, es necesario utilizar audífonos de Phonak con conectividad Bluetooth®.

myPhonak Junior puede utilizarse con teléfonos con la función Bluetooth® de baja energía (LE) y es compatible con dispositivos iOS® versión 14.0 o superiores. myPhonak Junior puede utilizarse con dispositivos Android™ certificados con los Servicios Móviles de Google (GMS) que sean compatibles con Bluetooth® 4.2 y Android OS 8.0 y superior.

La palabra Bluetooth® y los logotipos son marcas comerciales registradas de Bluetooth SIG, Inc. y su uso por parte de Sonova AG está sujeto a la correspondiente licencia.

iPhone® es una marca comercial de Apple Inc., registrada en EE. UU. y en otros países.

Android es una marca comercial de Google LLC.

iOS® es una marca comercial registrada o una marca comercial de Cisco Systems, Inc. y/o sus filiales en Estados Unidos y otros países.

## Contenido

|  |    |
|--|----|
| Descripción general                      | 4  |
| Instalación de myPhonak Junior app       | 6  |
| Emparejamiento con audífonos compatibles | 7  |
| Control parental                         | 9  |
| Personalización                          | 10 |
| Solución de problemas de emparejamiento  | 11 |
| Mando a distancia                        | 12 |
| Sesión de Asistencia a distancia         | 13 |
| Mis audífonos                            | 15 |
| Información de seguridad importante      | 16 |
| Explicación de símbolos                  | 20 |

# Descripción general: Mando a distancia



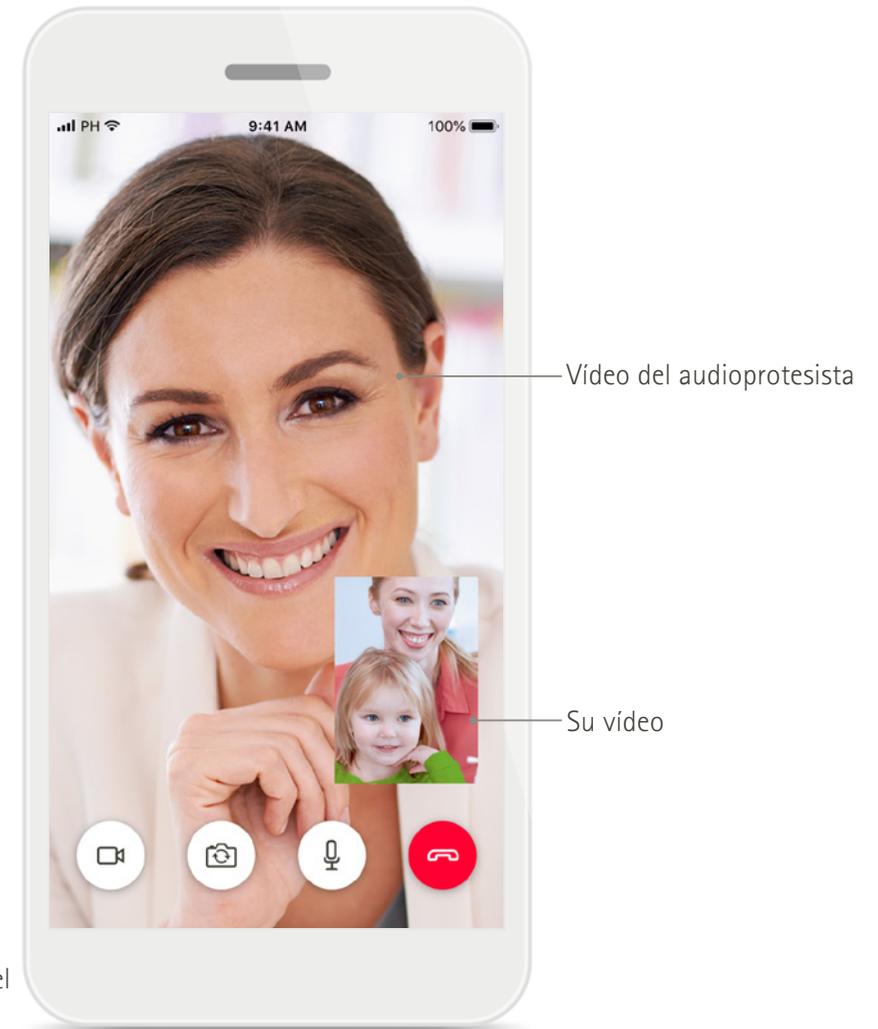
\* AutoSense™ Sky OS para audífonos Sky. AutoSense™ OS para audífonos Bolero, Naida y Audéo.

\*\*Solo disponible para los audífonos recargables

## Descripción general: Asistencia a distancia\*



Llamada de Asistencia a distancia

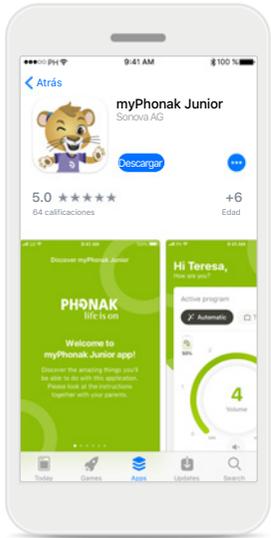


Llamada de Asistencia a distancia

\* Solo disponible en algunos países y a través de determinados audioprotesistas

# Instalación de myPhonak Junior app

- Conecte su smartphone a Internet mediante WiFi o datos móviles
- Encienda el Bluetooth de su teléfono inteligente



## Descargar myPhonak Junior app

Descargue la aplicación desde la tienda. Después de la instalación, abra myPhonak Junior.



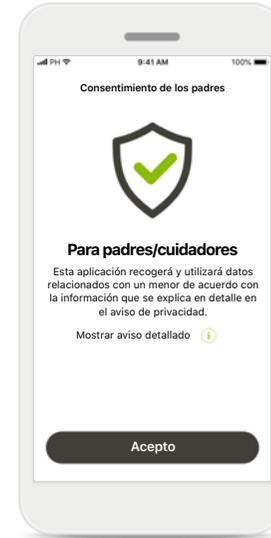
## Abrir myPhonak Junior

Abra la aplicación y haga clic en **Descubrir**.



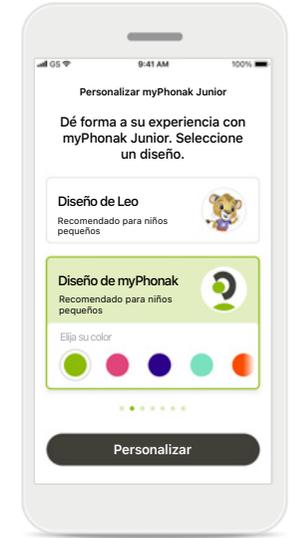
## Aviso de privacidad

Para usar la aplicación y poder continuar, debe hacer clic en **Acepto** para aceptar el Aviso de privacidad.



## Consentimiento de los padres

Como padre o cuidador, necesitará aceptar el consentimiento de los padres para poder utilizar la aplicación. myPhonak Junior recoge y utiliza datos relacionados con un menor de acuerdo con la información que se explica en el Aviso de privacidad.



## Seleccionar un diseño

Los padres, cuidadores o usuarios de la aplicación pueden elegir entre el diseño "Leo" o "myPhonak". Ambos diseños ofrecen las mismas funcionalidades de la aplicación. Es posible seleccionar el diseño durante el inicio o desde Mi perfil.

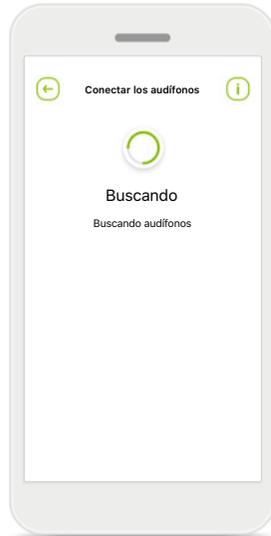
# Emparejamiento con audífonos compatibles

Siga las instrucciones a continuación para conectar audífonos provistos de Bluetooth con myPhonak Junior.\*\*



## Instrucciones de emparejamiento

Toque **[Continuar]** y siga las instrucciones para sus audífonos.



## Buscando

La aplicación está buscando audífonos compatibles y los mostrará una vez que los detecte. Esta acción puede tardar unos minutos.



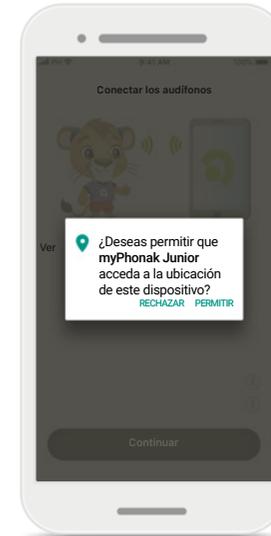
## Selección

Toque **Seleccionar** cuando sus audífonos aparezcan en la lista.



## Múltiples

Si se detectan múltiples audífonos, se mostrarán todos ellos. Para resaltar su audífono, pulse el botón de su audífono.



## Ubicación

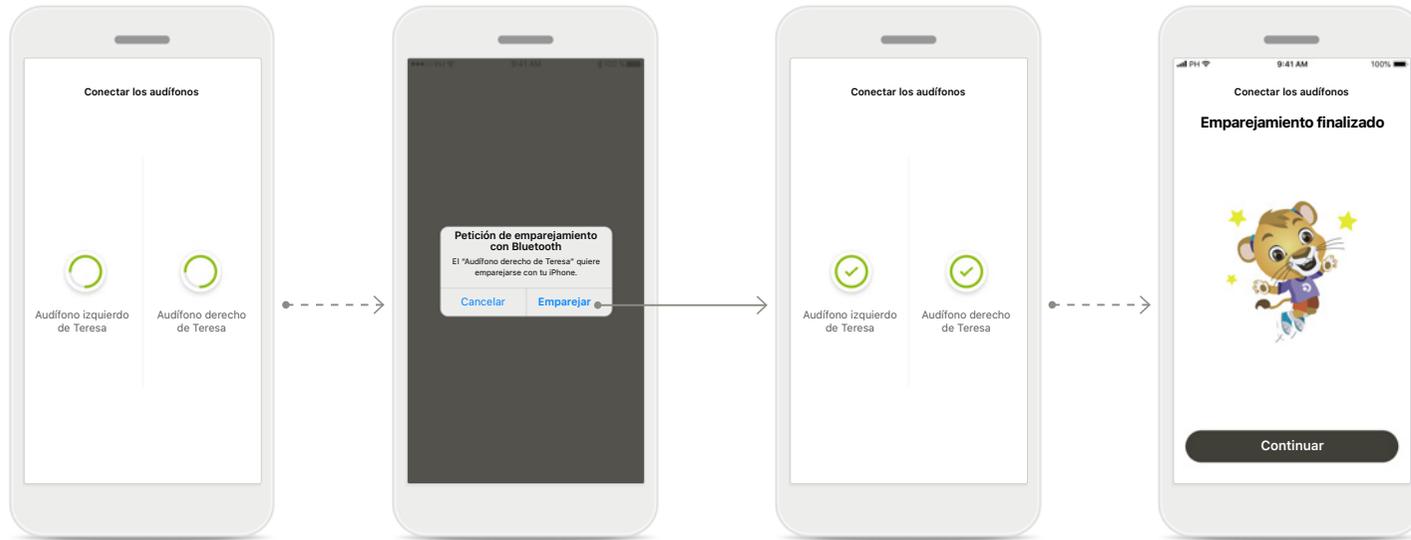
En dispositivos Android, debe habilitar los servicios de ubicación al emparejar dispositivos con Bluetooth por primera vez. Tras la configuración inicial, puede volver a deshabilitar los servicios de ubicación.

\*Compatible con Sky M, Sky Link M, Naida M, Bolero M, Audéo M, Naida P y Audéo P.

\*\* Transmisión por Bluetooth: para transmitir música o recibir llamadas telefónicas en los audífonos, debe ir a Ajustes > Bluetooth y añadir los audífonos a la lista de dispositivos conectados. Luego regrese a la aplicación para continuar con el emparejamiento.

## Emparejamiento con audífonos compatibles\*

Siga las instrucciones a continuación para conectar audífonos provistos de Bluetooth con myPhonak Junior.



### Emparejamiento de los audífonos

La aplicación se conectará a cada audífono de forma independiente.

### Confirmar para todos los audífonos

Cuando el sistema se lo solicite, confirme el emparejamiento tocando **Emparejar** en la ventana emergente para cada dispositivo por separado.

### Emparejamiento finalizado

Ambos audífonos están ahora emparejados. La aplicación procederá automáticamente al siguiente paso.

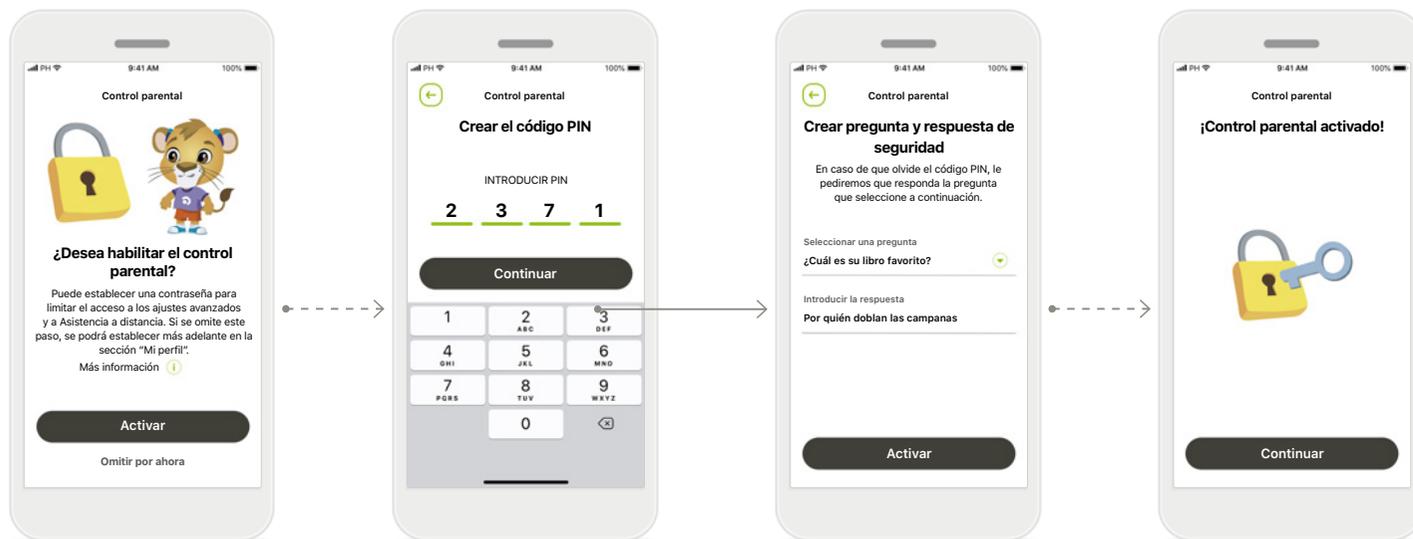
### Configuración completa

Ahora está listo para utilizar todas las funcionalidades compatibles en la aplicación. Pulse **Continuar** para acceder a la pantalla principal.

\*Compatible con Sky M, Sky Link M, Naida M, Bolero M, Audéo M, Naida P, Audéo P, Sky L, Naida L y Audéo L.

## Control parental

Para activar el control parental en myPhonak Junior, siga las instrucciones que se indican a continuación.



### Activar el control parental

Puede activar el control parental durante el inicio de la aplicación o posteriormente cuando lo elija el padre o cuidador desde Su perfil. Esta función ayuda a restringir el acceso a la Asistencia a distancia, la función de encendido automático para los audífonos recargables y la selección de ancho de banda Bluetooth para llamadas telefónicas.

### Crear el código PIN

Defina un código PIN de 4 dígitos para activar el control parental. Este código PIN se puede cambiar o restablecer en cualquier momento que seleccione uno de los padres o el cuidador.

### Pregunta de seguridad

Seleccione una pregunta de seguridad y escriba la respuesta correcta. Esta pregunta se utiliza para acceder a funciones restringidas, en caso de que olvide el código PIN de 4 dígitos.

### Control parental activado

Una vez que haya seleccionado la pregunta de seguridad y haya escrito la respuesta, podrá activar el control parental. El control parental también se puede desactivar desde el menú de la aplicación, en caso de que no sea necesario.

# Personalización

Para utilizar las opciones de personalización con myPhonak Junior app, siga las instrucciones a continuación.



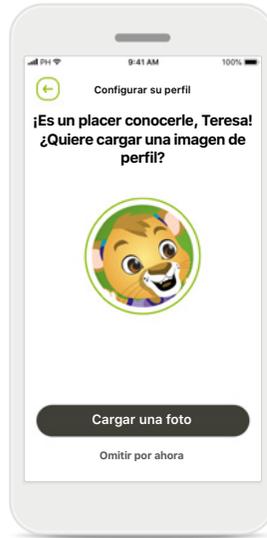
## Comenzar la personalización

Puede comenzar la personalización durante el inicio de la aplicación o más tarde desde la sección Su perfil en la pantalla de inicio.



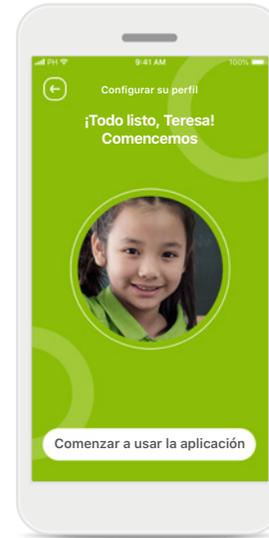
## Nombre de perfil del usuario

Elegir un nombre de usuario.



## Imagen de perfil del usuario

Elija una imagen de perfil. Puede saltarse este paso y configurarlo más tarde en la sección Su perfil.



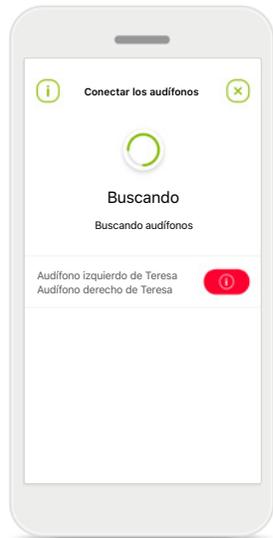
## Más opciones

Entre otras opciones de personalización se incluyen el cambio del tema de color de fondo de la aplicación y el cambio del color de los audífonos y del codo virtuales.

## Solución de problemas de emparejamiento

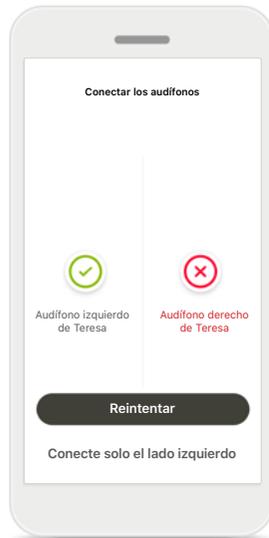
Posibles errores en el proceso de configuración.

Para obtener más información sobre la resolución de problemas, visite la página de soporte de Phonak.



### Audífonos incompatibles

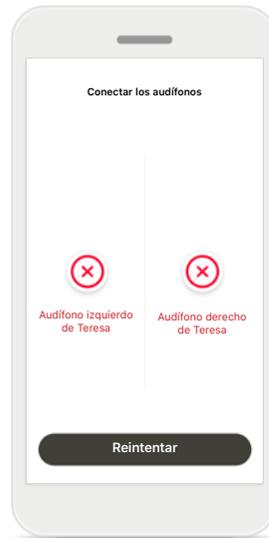
La aplicación no puede conectar los dispositivos porque no son compatibles. Póngase en contacto con su audioprotesista para obtener más información.



### Error de conexión del audífono

Si falla el emparejamiento con uno de los audífonos, puede:

1. Tocar **Reintentar** para reiniciar el proceso de emparejamiento.
2. Continuar con un único audífono.

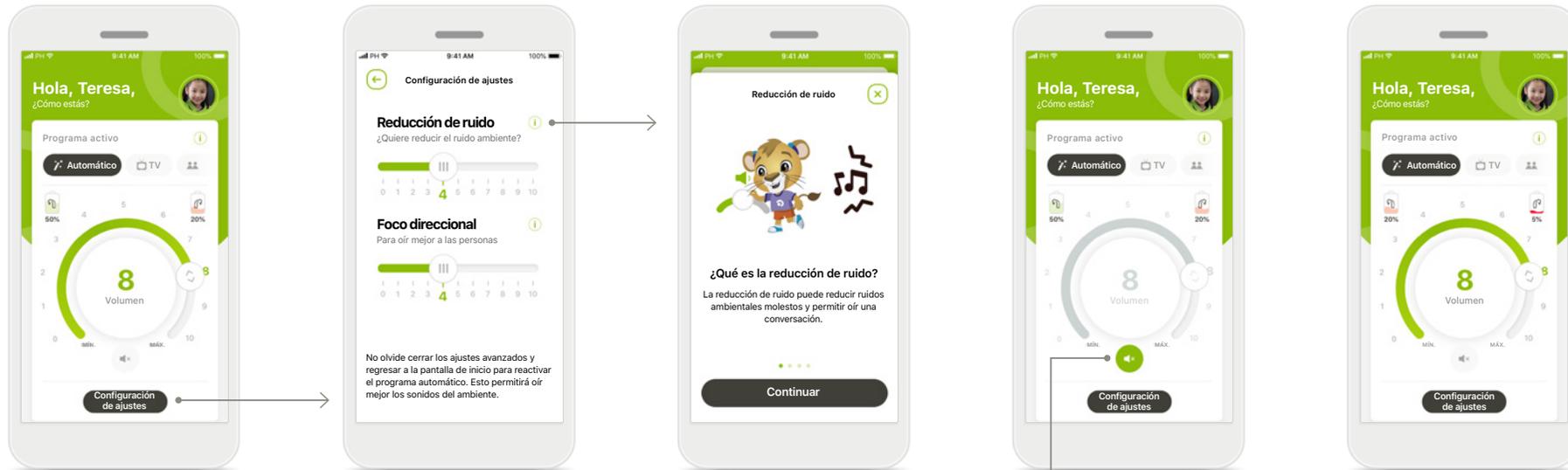


### Falla la conexión para los dos audífonos

Toque **Reintentar** para reiniciar el proceso de emparejamiento y siga las instrucciones.

# Vista principal del mando a distancia

Funciones disponibles para todos los audífonos.



## Ajuste del volumen del audífono

Mueve la rueda deslizando para modificar el volumen.

## Cambio del programa activo

Toque los programas disponibles para ajustarlos a un ambiente auditivo específico. Los programas disponibles varían en función de cómo haya configurado sus audífonos usted o su audioprotesista.

## Configuración de ajustes

La vista de ajustes le proporciona acceso a las siguientes funcionalidades:

- Reducción de ruido
- Foco direccional

## Información

Puede acceder a más información acerca de varias funciones pulsando el icono **i**.

## Silencio

Puede silenciar los audífonos pulsando el icono **Silencio**.

## Nivel de batería bajo

Si la carga de la batería está por debajo del 20 %, el icono se vuelve rojo. Considere recargar sus audífonos en breve.

## Sesión de Asistencia a distancia

Si utiliza datos móviles, su operador de telefonía móvil puede cobrarle. Consulte a su operador de telefonía móvil antes de iniciar una sesión de Asistencia a distancia de Phonak.

Una sesión de Asistencia a distancia usará unos 56 MB para una videollamada de 10 minutos, mientras que una llamada de audio usa unos 30 MB.



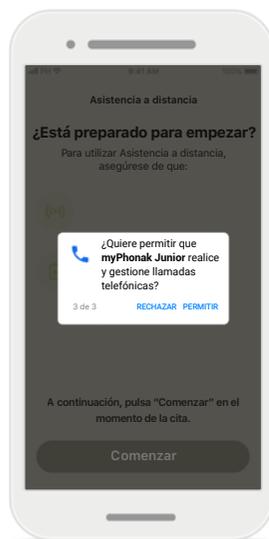
### Comenzar la sesión de Asistencia a distancia

En el momento de la cita, abra myPhonak Junior y pulse **Comenzar** para que su audióprotesista sepa que está listo para su cita de Asistencia a distancia de Phonak.



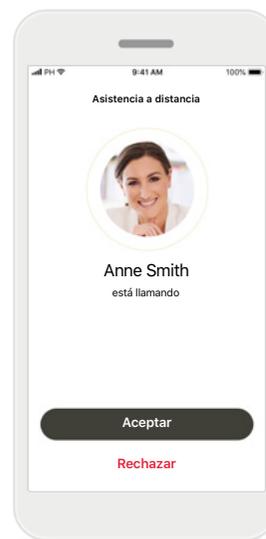
### Acceso a la cámara y al micrófono

Pulse **ACEPTAR** para permitir que myPhonak Junior acceda a su cámara y a su micrófono.



### Acceso a las llamadas de myPhonak

Si tiene un teléfono Android, pulse **PERMITIR** para otorgarle permiso a myPhonak Junior para realizar y gestionar llamadas telefónicas.

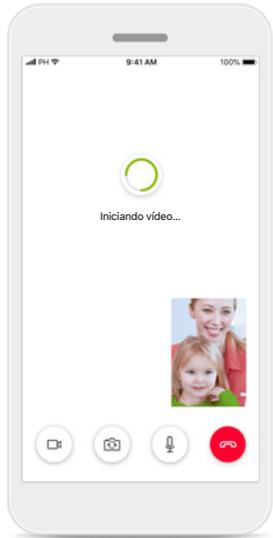


### Aceptar videollamadas

La aplicación te conectará con tu audióprotesista. Pulse en **Aceptar** para aceptar la llamada de su audióprotesista.

## Sesión de Asistencia a distancia

Mientras está en la sesión de Asistencia a distancia, puede personalizar su experiencia activando o desactivando el vídeo o el audio si lo desea.



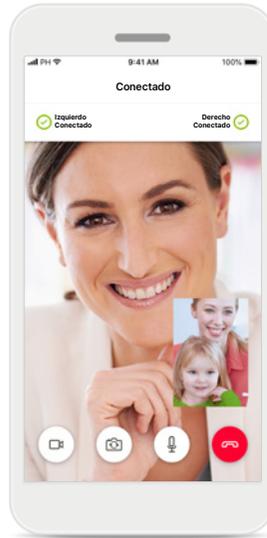
### Iniciar videollamada

Tras varios segundos, se establece la imagen de vídeo y puede ver a su audioprotesista.



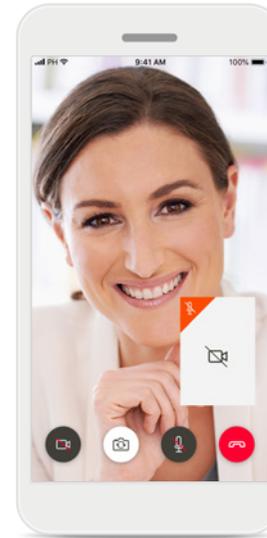
### Llamada saliente

Ahora está conectado con su audioprotesista.



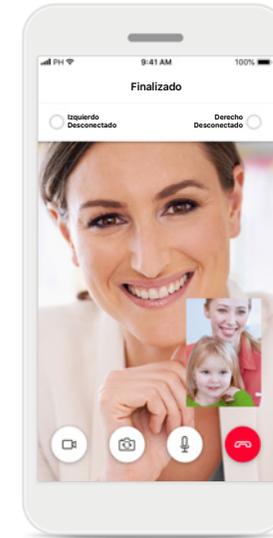
### Audífonos conectados

Si su audioprotesista necesita conectarse a sus audífonos, esto se puede hacer de forma remota mediante su smartphone. Su audioprotesista le comunicará cuándo se conecta a sus audífonos.



### Sin vídeo

Si desea ocultar el vídeo, puede deshabilitarlo pulsando un botón.

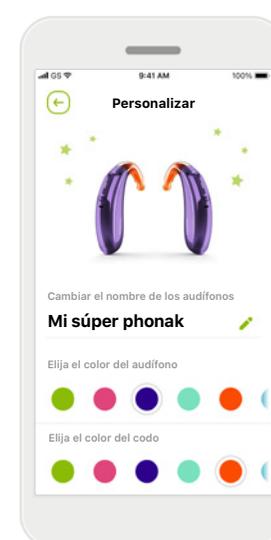
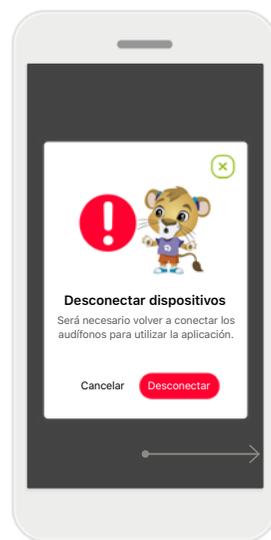
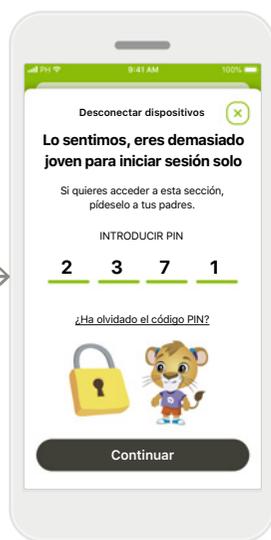


### Nuevos ajustes guardados

Sus audífonos se silenciarán brevemente durante el proceso de conexión y mientras se guardan los ajustes en sus audífonos. Podrá ver el estado en la pantalla.

# Mis audífonos

Funciones que dependen de la configuración y los accesorios inalámbricos que tengan sus audífonos.



**Bloqueo parental**  
El control parental puede proteger a los niños pequeños para que no desconecten sus audífonos por error.

**Desconectar dispositivos**  
Para quitarse los audífonos, puede pulsar **Desconectar**. Tenga en cuenta que si lo hace tendrá que volver a emparejar los audífonos para utilizar la aplicación.

**Personalización\***  
El color del audífono, el codo y el nombre del dispositivo que se muestran en la aplicación se pueden modificar.

**Tiempo de uso\***  
El tiempo de uso proporciona una descripción general del tiempo de uso de cada audífono por día o por mes, y el tipo de entorno en el que escucha su hijo. Los audífonos con baterías recargables proporcionarán la mayor parte de la información.

## Mis audífonos

En la pantalla "Mis audífonos" encontrará información valiosa acerca del estado de la batería (dispositivos recargables), el tipo de audífono y la instalación de licencias de Roger.

Asimismo, encontrará información sobre las opciones Tiempo de uso, Mis programas, Comportamiento de encendido automático y Llamadas de teléfono con Bluetooth.

También puede personalizar la apariencia de los audífonos aquí.

\*Solo disponible en audífonos específicos

# Información de seguridad importante

Lea la información de seguridad relevante en las siguientes páginas antes de utilizar la aplicación.

## Uso previsto:

La aplicación es software independiente para que los usuarios de audífono previstos puedan seleccionar, configurar y guardar los ajustes del audífono, entre del rango limitado permitido por el software de adaptación. La aplicación también permite y fomenta que los usuarios de audífono previstos se conecten y comuniquen con los audioprotesistas para que estos realicen ajustes en los audífonos de forma remota.

## Población de pacientes prevista:

Este dispositivo está destinado a pacientes con pérdida auditiva de leve a profunda unilateral y bilateral a partir de los 6 años.

## Usuario previsto:

Persona con pérdida auditiva que utiliza un dispositivo compatible y su cuidador.

Es posible acceder a las instrucciones de uso de todas las versiones de la aplicación en formato electrónico a través de la página web. Para acceder a las instrucciones de uso, siga el siguiente proceso:

- Haga clic en <https://www.phonak.com/en-int/support> y elija el país que le interese
- Vaya a "Asistencia" (español) o su equivalente en el idioma correspondiente
- Vaya a "Instrucciones de uso" (español) o su equivalente en el idioma correspondiente
- Vaya a "Aplicaciones" (español) o su equivalente en el idioma correspondiente
- Seleccione "myPhonak Junior"

Alternativamente, se puede acceder a la versión actual de las instrucciones de uso de myPhonak Junior directamente desde la aplicación, navegando a la sección Soporte y pulsando después en la tarjeta denominada "Instrucciones de uso". A continuación, se abrirán las instrucciones de uso en una ventana del navegador externo.

## Aviso de seguridad

Los datos del paciente son privados y es importante protegerlos:

- Asegúrese de que los smartphones cuenten con las actualizaciones de seguridad más recientes del sistema operativo. Habilite las actualizaciones automáticas.
- Asegúrese de haber instalado una versión actualizada de la aplicación
- Use solamente aplicaciones de Sonova genuinas de tiendas oficiales con los audífonos.
- Instale únicamente aplicaciones fiables de tiendas oficiales
- Asegúrese de usar contraseñas sólidas y mantener las credenciales en secreto
- Bloquee el teléfono con un PIN o datos biométricos (por ejemplo, huellas digitales, rostro) y configure el teléfono para que se bloquee automáticamente tras varios minutos de inactividad.
- Asegúrese de que las aplicaciones instaladas solo cuenten con los permisos necesarios
- Evite crear un emparejamiento con Bluetooth con los audífonos en un área pública. Esto se debe al riesgo de interferencia no deseado de un tercero. Recomendamos realizar este emparejamiento con Bluetooth en casa.
- NO use un teléfono que haya sido sometido a "jailbreak" o "root"

Asegúrese de proteger los datos en todo momento. Tenga en cuenta que esta lista no es exhaustiva.

- Al transferir datos a través de canales poco seguros, envíe datos anónimos o cifrelos.
- Proteja las copias de seguridad de los datos de su smartphone no solo de la pérdida de datos sino también de robos.
- Elimine todos los datos de un teléfono inteligente que ya no utilice o que vaya a desechar.

# Información de seguridad importante

Lea la información de seguridad relevante en las siguientes páginas antes de utilizar la aplicación.

## Mantenimiento del software:

Supervisamos constantemente las valoraciones del mercado. Si tiene algún problema con la versión más reciente de la aplicación, póngase en contacto con el representante del fabricante local o deje su valoración en App Store o Google Play Store.

## Indicaciones

Tenga en cuenta que las indicaciones no proceden de la aplicación móvil, sino de los audífonos compatibles. Las indicaciones clínicas generales para el uso de audífonos y Tinnitus Balance son:

- Presencia de pérdida auditiva
  - Unilateral o bilateral
  - Conductiva, neurosensorial o mixta
  - De leve a profunda
- Presencia de acúfenos crónicos (solo para los audífonos que ofrecen Tinnitus Balance)

## Contraindicaciones

Tenga en cuenta que las contraindicaciones no proceden de la aplicación móvil, sino de los audífonos compatibles. Las contraindicaciones clínicas generales para el uso de audífonos y Tinnitus Balance son:

- La pérdida auditiva no se encuentra en el rango de adaptación del audífono (es decir, ganancia, respuesta en frecuencia)
- Acúfenos graves
- Deformidad del oído (es decir, conducto auditivo cerrado, ausencia de pabellón auditivo)
- Pérdida auditiva neurológica (patologías retrococleares como ausencia de nervio auditivo o nervio auditivo no viable)

Los criterios principales para la derivación de un paciente para obtener una opinión médica o de otro especialista o para tratamiento son los siguientes:

- Malformación congénita o traumática visible del oído; Antecedentes de drenaje activo del oído en los 90 días anteriores
- Antecedentes de pérdida auditiva repentina o de rápida progresión en uno o ambos oídos en los últimos 90 días
- Mareos agudos o crónicos
- Diferencia audiométrica ósea-aérea igual o superior a 15 dB a 500 Hz, 1000 Hz y 2000 Hz
- Signos visibles de acumulación significativa de cerumen o de un cuerpo extraño en el conducto auditivo
- Dolor en el oído o malestar

- Apariencia anómala del tímpano y el conducto auditivo, por ejemplo:
  - Inflamación del canal auditivo externo
  - Tímpano perforado
  - Otras anomalías que el audioprotesista considere de interés médico

El audioprotesista puede decidir que la derivación no es adecuada o no redundante en el interés del paciente cuando se den las siguientes circunstancias:

- Cuando existen pruebas suficientes de que un médico especialista ha investigado exhaustivamente la afección y se han administrado todos los tratamientos posibles
- La afección no ha empeorado ni cambiado significativamente desde la investigación o el tratamiento anterior
- Si el paciente ha tomado la decisión informada y competente de no aceptar el consejo de solicitar una opinión médica, es lícito proceder a recomendar audífonos adecuados, teniendo en cuenta las siguientes consideraciones:
  - La recomendación no tendrá ningún efecto adverso en la salud o bienestar general del paciente
  - Los registros confirman que se han tomado todas las consideraciones sobre el interés del paciente. Si la ley lo exige, el paciente ha firmado un descargo de responsabilidad para confirmar que no se ha aceptado el consejo de derivación y que es una decisión fundamentada.

# Información de seguridad importante

Lea la información de seguridad relevante en las siguientes páginas antes de utilizar la aplicación.

## Límite de uso

El uso de la aplicación se limita a las capacidades de los audífonos compatibles.

## Efectos secundarios

Tenga en cuenta que los efectos secundarios no proceden de la aplicación móvil, sino de los audífonos compatibles. Su audioprotesista puede resolver o reducir los efectos secundarios fisiológicos de los audífonos, como los acúfenos, los mareos, la acumulación de cerumen, el exceso de presión, la sudoración o la humedad, las ampollas, el picor o las erupciones, el taponamiento o la sensación de ocupación del oído y sus consecuencias, como el dolor de cabeza o el dolor de oído. Los audífonos convencionales pueden exponer a los pacientes a niveles más altos de exposición al sonido, lo que podría dar lugar a desviaciones del umbral en el rango de frecuencias con afectación por el trauma acústico.

## Beneficio clínico

El beneficio clínico no se deriva de la aplicación, sino de los audífonos compatibles. La aplicación beneficia a los usuarios previstos al ofrecer la posibilidad de ajustarse dentro del rango permitido por la adaptación inicial.

La aplicación proporciona a los usuarios previstos una forma de comunicarse y conectarse con los audioprotesistas para que estos realicen ajustes en los audífonos de forma remota.

Cualquier incidente grave que se haya producido en relación con la aplicación debe notificarse al representante del fabricante y a la autoridad competente de la zona geográfica de residencia. El incidente grave se define como cualquier incidente que causó, podría haber causado o podría causar, de forma directa o indirecta, cualquiera de las siguientes situaciones:

- a. la muerte de un paciente, usuario u otra persona,
- b. el deterioro grave temporal o permanente de la salud de un paciente, usuario u otra persona,
- c. una amenaza grave a la salud pública.

## Información de seguridad importante

Lea la información de seguridad relevante en las siguientes páginas antes de utilizar la aplicación.



La disminución de la amplificación o el aumento del cancelador de ruido pueden reducir la audibilidad de las señales de advertencia o de seguridad relevantes. Esto podría dar lugar a situaciones de peligro.



Si los audífonos no responden, compruebe si está fuera de alcance o si los audífonos están encendidos y la pila no está agotada y, si hay campos perturbadores, aléjese de ellos.



Active el Bluetooth. El Bluetooth debe estar habilitado para conectarse a los audífonos.



Usted es responsable del uso de su teléfono inteligente personal. Utilice con cuidado el teléfono inteligente y la aplicación.

## Explicación de símbolos



Este símbolo indica que es importante que el usuario lea y tenga en cuenta la información pertinente de estas instrucciones de uso.



Este símbolo indica que es importante que el usuario preste atención a las advertencias pertinentes de estas instrucciones de uso.



Información importante para la utilización y la seguridad del producto.



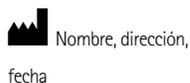
Con el símbolo CE, Sonova AG confirma que este producto de Phonak cumple con los requisitos de la Directiva 93/42/CEE relativa a los productos sanitarios. Marca CE aplicada en 2021. Los números tras el símbolo CE corresponden al código de las instituciones certificadas a las que se consultó según las directivas anteriormente mencionadas.



Indica al representante autorizado en la Comunidad Europea.  
El representante de la CE también es el importador a la Unión Europea.



Indica que el dispositivo es un producto sanitario.



Nombre, dirección,  
fecha

Combinación de símbolos "medical device manufacturer" (fabricante del producto sanitario) y "date of manufacture" (fecha de fabricación), tal y como lo define el Reglamento (UE) 2017/745.



Una indicación de que se encuentran disponibles las instrucciones de uso electrónicas. Las instrucciones pueden obtenerse en el sitio web [phonak.com/junior/userguide](http://phonak.com/junior/userguide)



Sonova AG · Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa · Suiza



Sonova Deutschland GmbH  
Max-Eyth-Str. 20  
70736 Fellbach-Oeffingen · Alemania

Para obtener una copia gratuita de las instrucciones de uso, contacte con su representante local de Sonova. Se le enviará una copia en el plazo de siete días.

V4.00/2023-11/NLG © 2021-2024 Sonova AG All rights reserved

Estas instrucciones de uso se aplican a myPhonak Junior 1.3 y a subversiones posteriores de myPhonak Junior 1 app

Para una versión anterior de las instrucciones de uso, póngase en contacto con su representante o consulte el sitio web.

